

Notat om lovgivningsterminologi fra og med EM 2010

Terminologi for grønlandsk lovgivning efter den 21. juni 2009 – opdateret

Nedenstående terminologi skal anvendes ved fremsættelse af lovgivning fra og med EM 2010. I forhold til tidligere udmeldte terminologi er eneste afvigelse, at forordninger udgår som begreb. **Der kan derfor ikke længere fremsættes forslag til forordninger eller forslag til ændring af forordninger.**

27. januar 2010
Sags nr.
2009-017691
Dok.nr. 221478

Postboks 1015
3900 Nuuk
Tlf. (+299) 34 50 00
Fax (+299) 32 50 02
E-mail: govsec@gh.gl

- 1) Landstingslov erstattes med Inatsisartutlov.
 - Fremsættelse af forslag til ny lovgivning i den forstand, at der ikke er tale om lovgivning, der ændrer eksisterende lovgivning, sker ved fremsættelse af "*Forslag til Inatsisartutlov nr. xx af xx om...*"
 - En ændring af en eksisterende landstingslov sker ved fremsættelse af "*Forslag til Inatsisartutlov nr. xx af xx om ændring af landstingslov om...*"
- 2) Forordninger afskaffes fra og med EM 2010.

Efter den 21. juni 2009 er der **ikke** være noget retligt eller formelt behov for fremsættelse af forslag til nye forordninger på allerede overtagne områder eller på områder der overtages efter den 21. juni 2009.

 - En fremtidig ændring af en forordning sker derfor ved fremsættelse af forslag til Inatsisartutlov om xx med en bestemmelse der ophæver hidtidige gældende forordninger.
 - Det betyder at der skal fremsættes en helt ny Inatsisartutlov med tilhørende bemærkninger.

Der vil samtidig blive iværksat en proces hvor samtlige eksisterende forordninger fremsættes som nyt forslag til Inatsisartutlov med tilhørende bemærkninger.
- 3) Selvom en eksisterende landstingslov ændres ved Inatsisartutlov bevares betegnelsen landstingslov indtil landstingsloven ophæves i sin helhed, eller ændringsforslaget indeholder en bestemmelse om ændring af den oprindelige betegnelse.
- 4) Ved henvisning til ændringslovgivning sker dette ved formuleringen "*Jf. landstingslov nr. xx af xx om ... som ændret ved Inatsisartutlov nr. xx af xx*". Såfremt et tidligere ændringsforslag til en oprindelig landstingslov imidlertid har "omdøbt" lovgivningen til Inatsisartutlov, sker henvisning ved formuleringen "*Jf. Inatsisartutlov nr. xx af xx om ... som ændret ved Inatsisartutlov nr. xx af xx*".
- 5) Betegnelsen "*Grønlands Hjemmestyre*" erstattes i nye forslag med "*Grønlands Selvstyre*". I lovbemærkninger vil det være muligt at anvende betegnelsen "*selvstyret*". Dog anvendes naturligvis betegnelsen "*Grønlands Hjemmestyre*" fortsat i situationer, hvor det netop er hensigten at betegne hjemmestyret før den 21. juni 2009.
- 6) Betegnelsen "*Landsstyret*" erstattes i nye forslag med "*Naalakkersuisut*". Sammensatte betegnelser som "*Landsstyreformanden*" og "*Landsstyremedlem for*

(...)” omskrives til *”Formanden for Naalakkersuisut”* og *”Medlem af Naalakkersuisut for (...)”* m.v. Også her gøres naturligvis undtagelse i situationer, hvor det netop er hensigten at betegne faktiske forhold, som de bestod forud for den 21. juni 2009.

- 7) *”Landsting”* erstattes alle steder med *”Inatsisartut”*, dog naturligvis med forbehold svarende til de under 5) og 6) nævnte.
- 8) Betegnelsen *”Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. xx af xx”* erstattes for fremtidige bekendtgørelser med *Selvstyrets bekendtgørelse nr. xx af xx*. På tilsvarende måde stadfæster Naalakkersuisut den af Inatsisartut vedtagne lovgivning under betegnelsen *”Grønlands Selvstyre, den xx. xxxx 2009”*. Ved henvisning til bekendtgørelser anvendes naturligvis den betegnelse vedkommende bekendtgørelse bærer.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga
Med venlig hilsen

Søren Stach Nielsen